

Reda-truppens Kunstneriske Indflydelse af Farida Fahmy Oversat af Bente Greve Petersen

Artikel #6 af 8

Den Første Ægyptiske Teaterdansegenre



I løbet af de år, hvor jeg underviste, følte jeg, at det var for sent at gøre noget ved det, jeg så og hørte, så jeg lod det være. I dag modtager de mange skoler og dansere i hele verden stadig fejlinformationer, og forvirringen fortsætter. En hel del dansere og lærere fra forskellige lande har imidlertid erkendt manglen på ordentlige oplysninger og vist en vilje til at forstå og kende mere til det, de har lært. Ganske få har fattet forskellen på traditionel eller indfødt dans og teaterdans. Dette har ansporet mig til at begynde at skrive om, hvad jeg har oplevet og lært.

Mahmoud Reda var pioner for en hel dansegenre, som omfattede mange stilarter med et stort vokabularium af bevægelser. I midten af tresserne rejste jeg med Mahmoud Reda og nogle få medlemmer af

truppen på feltture til en del ægyptiske provinser. Hans hensigt var ikke udelukkende at dokumentere de indfødte danse med etnografisk formål eller at præsentere dem nøjagtigt på scenen. I hans søgen efter inspiration var det primære mål at samle materiale til hans kommende forestillinger. Hans tilpasninger var aldrig tænkt som bogstavelige gengivelser af de indfødte danse, han overværede og dokumenterede. Han fokuserede på kvaliteten af de forskellige bevægelser og understregede hver enkelt dansebegivenheds unikke egenskab, idet han modificerede og udviklede potentialet, mens han bevarede essens og karakter.

Mahmoud Reda var en danser og koreograf med stor kinetisk bevidsthed. Han var udstyret med en kunstnerisk skelnen, der tillod ham at skabe en dansegenre, der var af kulturel relevans for ægypterne. Han introducerede alle de mulige variationer og afvigelser, han så som det naturlige produkt af egenskaberne af deres bevægelser, positur og holdning. Gennem disse koreografier sammensmeltede han bevægelsesmønstre med innovative dansetrin. Med sit talent var han i stand til at præsentere den første teaterdansegenre, der nogensinde var kendt i Ægypten. En dans, der var enestående for Reda-truppen.

Fallaheen-dansen

Mahmoud Redas fellaheen-dans er et eksempel på, hvor troværdige vore danse var. De danse der fandt sted i Deltaregionen, foregik ved festligheder som bryllupper, forlovelser og andre lejligheder. Kvinder ville oftest danse indendørs. En kvinde ville drapere sin talje, støde og vride sine hofter, mens kvinderne sang og klappede i hænderne. Samtidig ville mændene danse med Al 'Assayah (stokkedans med oprindelse i Øvre Ægypten). Sommetider bragte man en professionel danser, *ghazziyyah*, og hendes musikere for at underholde gæsterne. Indimellem ville der være en kvindagtig mand, der dansede som en kvinde.

I de hyppige forberedende møder, der fandt sted før Reda-truppens egentlige fysiske danseforestillinger, diskuterede Mahmoud Reda og hans medstiftere Deltaregionens fellaheen og potentialet, de havde at byde på for dans. De drøftede, hvorledes en *fallah* (ægyptisk bonde) udnyttede sin energi og brugte sin krop, når han arbejdede i markerne, kultiverede jorden eller høstede sine afgrøder. Hans vaner og gestik blev også noteret. Hvad angik en *fallahah* (ægyptisk bondekone), var hun allerede kendt for sin statelige holdning, når hun balancerede sin *Ballas* (en typisk ægyptisk vandkrukke) på sit hoved. Valget af bevægelser til scenebrug var et naturligt resultat af måden, hvorpå hun bevægede og førte sig.

Kort tid efter, at vore danse var præsenteret for offentligheden, begyndte hvert guvernorat at have sin egen folkedansegruppe. Skoler og universiteter fremførte fallaaheen-danse så godt, de kunne. I dag, mere end 50 år senere tror alle faktisk, at dette er måden, Ægyptens falaheen danser.
